



المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

«بحوث في التفكير النحوي والتحليل اللغوي»

الأستاذ الدكتور
خليل أحمد عمايرة

أستاذ علم اللغة والنحو العربي سابقاً في:

جامعة اليرموك - الأردن

جامعة الملك عبدالعزيز - السعودية

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مستشار في البنك الإسلامي للتنمية



المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

(بحوث في التفكير النحوي والتحليل اللغوي)

تأليف

الأستاذ الدكتور خليل أحمد عمايره

أستاذ علم اللغة والنحو العربي سابقاً في:

جامعة اليرموك - الأردن

جامعة الملك عبد العزيز - السعودية

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مستشار في البنك الإسلامي للتنمية

للطبعة الأولى

٢٠٠٤



رقم الايداع لدى دائرة المكتبة الوطنية : (٢٠٠٣/٨/١٦٧٨)

٤١٥

عميرة ، خليل أحمد

المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي: بحوث في التفكير النحوي والتحليل
اللغوي / خليل أحمد عميرة . عمان: دار وائل، ٢٠٠٣.

(٥٥١) ص

ر.إ. : ٢٠٠٣/٨/١٦٧٨

الواصفات: اللغة العربية / قواعد اللغة / اللسانيات

* تم إعداد بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية من قبل دائرة المكتبة الوطنية

(ردمك) ISBN 9957-11-339-9

* المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

* الأستاذ الدكتور خليل أحمد عميرة

* الطبعة الأولى ٢٠٠٤

* جميع الحقوق محفوظة للنشر



تنفيذ وطباعة **الرجي** بيروت - لبنان

تلفاكس: ٢٧٢٢٢٥ ٠٠٩٦١١

خليوي: ٣٣٤٦٤٨ ٠٠٩٦١٣

دار وائل للنشر والتوزيع

شارع الجمعية العلمية المنكبة - هاتف: ٥٣٣٥٨٢٧-٦-٠٠٩٦٢

فلكس: ٥٣٣١١٦١-٦-٠٠٩٦٢ - عمان - الأردن

ص.ب (١٧٤٦ - الجبهة)

www.darwael.com

E-Mail: Waei@Darwael.Com

جميع الحقوق محفوظة، لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو تخزينه في نطاق استعادة
المعلومات أو نقله أو استنساخه بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من الناشر.

All rights reserved. No Part of this book may be reproduced, or transmitted in any form or by
any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information
storage retrieval system, without the prior permission in writing of the publisher.

المحتوى

الرقم	البحث	الصفحة
1.	الاهداء	3
2.	مقدمة	7
3.	القبائل الست والتفصيل النحوي	15
4.	وقفه مع نبر بعض أوزان الماضي والمضارع (دراسة وصفية)	39
5.	دعوة إلى قراءة جديدة للنحو العربي (وقفه مع الاسناد)	71
6.	رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في اللغة العربية على ضوء علم اللغة المعاصر	103
7.	رأي في بناء الجملة الاسمية وقضاياها (دراسة وصفية)	135
8.	المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الاعراب (في نماذج من سورة البقرة)	181
9.	اعراب المعنى ومعنى الاعراب في نماذج من القرآن الكريم...	217
10.	النظرية التوليدية التحويلية وأصولها في النحو العربي.....	247
11.	حلقة الوصل بين الأسنانية الحديثة والنحو العربي	267
12.	البنية التحتية بين عبد القاهر الجرجاني وتشومسكي	289
13.	اللغة بين الانسان والفكر	311
14.	من نحو الجملة الى الترابط النصي	337
15.	في تحليل لغة الشعر	369

الرقم	البحث	الصفحة
16.	وقفة مع صلوات في هيكل الحب – للشابي	439
17.	التطور اللغوي المعاصر بين التقعيد والاستعمال	495
18.	الاعداد الثقافية لمعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها	535

**حلقة الوصل بين الألسنية الحديثة
والنحو العربي**

حلقة الوصل بين الأكسنية الحديثة والنحو العربي*

وحد اللغة مجموعة من الأصوات التي تألفت تالفا اعتباريا عشوائيا، فكانت مجموعة من المباني الصرفية التي أصبحت الدوال لمطلوبات تستدعيها، وتقتضي صورتها اقتضاء اجتماعيا عرفيا، بعد أن كانت مع ملولها - كسابقتها - في علاقة اعتبارية عشوائية، فالكلمات: رجل وفرس وحائط (وهي أمثلة تعريف الاسم عند سيبويه) تستدعي كل واحدة منها صورة معينة طبقا لموروث دلالي اجتماعي، أخذ بعدا عرفيا قسريا، يعاقب من يخرج عليه، بالإعراض عنه وعدم إجابته، أو بنقده ومهاجمته، ثم تستخدم المباني الصرفية في تراكيب لغوية، يؤدي كل تركيب معنى معين، يحمل في مجمله فكرة المتكلم عن العلاقة الذهنية بين صور جزئيات التركيب، أو يطلب من السامع توضيحا لهذه العلاقة، أو يكلفه مشاركة القيام بها أو بشيء منها.

تنظم المباني الصرفية في التركيب اللغوي في لغة ما، طبقا لكيفية اجتماعية وقوانين، وصفية في بدايتها، معيارية في نهايتها، عشوائية في نشأتها على السنة المتحدثين بتلك اللغة، مرنة الاستعمال في توالي العصور، متأثرة بما يكون المجموعة التي تتحدث بها من عوامل للتأثير والتأثر، تراكيبها قابلة للزيادة أو الحذف أو إعادة ترتيب مبانيها، ليتمكن المتكلم من نقل إحساسه الحقيقي بالعلاقة الذهنية بين الصور التي يتألف منها التركيب (بكلمات منطوقة أو مكتوبة)، فتجسد العلاقة الذهنية، وتكون دليلا يقود إليها، أي إلى ما يسمى بالمعنى الدلالي.

* الأصل محاضرة أُلقيت في 1407/8/7 هـ ، 1987/4/5 م، النادي الأدبي في مدينة جدة، المجلد السابع، 1409/1/15 هـ، 1988/8/27 م.

على الرغم من أن مصطلح (المعنى الدلالي) من أكثر المصطلحات غموضاً واتساعاً في الدراسات اللغوية والأدبية والنقدية، مع كثرة استعماله كثرة تكاد تزيد على استعمال أي مصطلح آخر فيها، إلا أننا سنحاول هنا أن نجعله المحور الرئيس لحديثنا عن بؤرة محاولات المدارس اللغوية المعاصرة في تحليل النصوص، وكذلك نجعله في حديثنا عن المنهج الذي سار عليه نحاة العربية القدماء، ونجعل له كذلك الموقع نفسه في محاولة الربط بين ما وصل إليه الملف الصالح من نحاة العربية ومعطيات الدراسات اللغوية الحديثة.

إن حصر المدارس التي تحدثت عنه، واختطت كلٌ لنفسها منهجها الذي ترتضيه وتبأهـي غيرها به، بل تعلن بأنها الأكمل في تحليل المنظومة اللغوية في النصوص، والوصول إلى المعنى الدلالي، إن حصر هذه المدارس والحديث عن مناهجها يحتاج إلى جهود مجموعات من الباحثين، فضلاً عن أن نتحدث عنه في صفحات قليلة محدودة، ولكننا سنعمل على عرض سريع لأهم ما جاءت به أهم هذه المدارس، نرى أين تقع دراساتها اللغوية في هذه السلسلة المتصلة من المعرفة الإنسانية التي أخذت المخترعات الحديثة، وما توصل إليه الإنسان من وسائل الاتصال تلج، بل تحتم الاطلاع عليها؛ لأخذ السمين منها وترك الغث.

يرى كثير من الباحثين المعاصرين أن رأس الدرس اللغوي المعاصر في الغرب، هو العالم السويسري، دي سوسير (1857-1913م)، بعد أن نشر كتابه (محاضرات في علم اللغة العام) بعد وفاته بثلاث سنوات، فترك هذا العالم بما جاء في كتابه من أفكار أثره في العلماء الذين جاؤوا من بعده إلى يومنا هذا، بوجه كل منهم عبارة سوسير زاعماً أنه أدق من غيره وأقرب إلى فهم كنه ما أراده الرائد. ونعل من المفيد أن نكتفي من اللغويين الذين تأثروا بدي سوسير بأصحاب المدارس التي بحثت في المعنى مكونة مدارس نحوية، أو أن معالم المدرسة النحوية ماثلة في ما يذهبون إليه. ونرى أن من المفيد حقاً أن نذكر عدداً من أهم النقاط التي جاءت في محاضرات سوسير مما بنى عليه العلماء من بعده.

فرق سوسير بين الكلام واللغة، فاللغة هي مخزون جمعي من اتفاقات التواصل الضرورية لأفراد أمة معينة، مخزون كامن في أذهانهم بالقوة، يستخدمه الفرد الواحد في ما يسمى بالكلام استخداما ناقصا، يعبر به عما في ذهنه، طبقا لمملكته وقدرته على استخدام هذه الملكة سيكولوجيا وفيزيولوجيا.

ولعل مما يتصل بهذه النقطة بسبب، أن سوسير يرى -كما يرى غيره- أن اللغة المنطوقة هي الأصل جاءت المكتوبة لتجسده، رموزا له، فنشأ بذلك بند آخر من بنود أفكار سوسير، وهو العلاقة بين الدال والمدلول، المدلول: الذي هو التصور الذهني، والدال: الذي هو الصورة السمعية التي قد تأتي مكتوبة في هيكل لا يزيد على كونه رمزا مجسدا للصورة الصوتية السمعية، والارتباط بين الدال والمدلول ارتباط ذهني سيكولوجي اتحدت أصواته (كما يرى عبد القاهر الجرجاني في دلائل الإعجاز) اتحادا عشوائيا اعتباطيا، ثم ارتبط هو بمدلوله بالرابطة نفسها، حتى إننا لنقول بأن القائل الأول لكلمة (ضرب) لو كان قد قالها (ربض) لما كان في ذلك ضير أو فساد، ولكنها بعد أن تتحد بمدلولها تأخذ بعدا اجتماعيا قسريا، ليس من اليسير أن يتغير.

ومن أبرز النقاط التي قال بها سوسير أيضا، فكرة العمل الأفقي والعمودي للنظام اللغوي في الجملة، ويعتمد على العمل الأفقي في إبراز الترابط بين مركبات الجملة من فعل وفاعل ومفعول، أو من مبتدأ وخبر، في نسق يتسق مع ما عليه قواعد اللغة موضوع الدرس. ويعتمد على العمل العمودي في الكشف عن المعنى بإبراز العناصر التي يمكن أن يتم تبادلها مع كل كلمة من كلمات الجملة تبديلا عموديا، فيعمل الاثنان (الأفقي والعمودي) معا لمساعدة المتكلم في الوصول إلى ما يريد، والسامع لفهم ما يسمع في علاقات استبدالية أو تركيبية.

ولدراسة اللغة في ما يظهر بوضوح عند سوسير منهجان: أحدهما وهو المسمى التزامني، Dynchronic: تتم به دراسة اللغة دراسة وصفية: ما هي عليه، أو ما كانت عليه في فترة محددة من تاريخها، استنادا إلى الملاحظات التي تتم على المبنية أو المنظومة اللغوية في تلك الفترة المحددة. والثاني: وهو المنهج المسمى التزامني

Diachronic، فتتم بها دراسة اللغة من حيث تطورها دراسة مقارنة لهجة بلهجة، أو لغة بلغة، أو لغة أو لهجة في فترة معينة، معها في فترة سابقة عليها أو لاحقة بها. وقد أصبح المنهج الأول (التزامني) هو المنهج الذي يرتضيه أصحاب المدرسة البنوية، في حين أخذ أصحاب المدرسة التاريخية بالمنهج الثاني.

ذكرنا سابقا بأننا سنكتفي بعرض سريع لأهم المدارس اللغوية ذات الأثر في الدرس النحوي، فنعرض بإيجاز رأي أصحاب النحو البنوي، ثم رأي أصحاب النظرية التوليدية التحويلية.

المنهج البنوي

ليس من اليسير حصر المصطلح "البنوية" والحديث عنها من خلال رجل واحد أو مدرسة واحدة، ولكن، من اليسير أن نقول بأن البنوية قامت كردة فعل للمناهج القديمة، وتعد ثورة على التمسك بها تمسكا لا يميز بين الجيد والردىء، فظهرت هذه الثورة بعد بلومفيلد بوضوح، في المدرستين التاليتين: التوزيعية والوظيفية (وهناك عدد من المدارس ولكنني آثرت أن اكتفي بهاتين المدرستين):

أ- التوزيعية: على الرغم من أن التوزيعية منذ زمن بلومفيلد إلى زمن هاريس قد ظهر فيه عدد من العلماء البارزين، مثل: بلوك B.block، وهوكيت Hockett، وتراغر G.trager، وغيرهم، إلا أن الفضل في ظهورها مذهبيا أسنيا له معالمة، يرجع إلى العالم الأمريكي الروسي الأصل، زيلع هاريس (1909) الذي يعد كتابه 'مناهج في الأسنية البنائية 1951م' واضع هذه النظرية، مع أنه كان في كتابه هذا يطبق شيئا من أفكار بلومفيلد بمنهج خاص وطريقة رياضية عسيرة التتبع، معتمدا على أفكار الترائد الأول دي سوسير في تطبيقه، فاعتمد في نظريته اللغة وليس الكلام ميدانا للدراسة، فدرسها دراسة التزامنية، وليس تزامنية، وهذه من أبرز ما أشار إليه سوسير. ثم يقوم بتقسيم النص إلى مكوناته الصرفية الرئيسية من المورفيمات، ليصل إلى تحديد العلاقات الداخلية بينها؛ أي إلى العلاقات الداخلية بين المعاني التي قامت ببناء النص أو المنظومة اللغوية؛ لتحديد توزيع العناصر المكونة لها في سياق التشكل النصي

كاملا، وهذه العناصر تتساق في تراكيبها تساقا قسريا يخضع لعدد من القوانين Restrictions، التي تتم على ضوئها عملية التصنيف النحوي في أبواب - وهذا يذكرنا بعمل النحاة العرب القدماء تماما في إلحاق كل مكون صرفي في الجملة باب نحوي.

إن تحليل النص - فيما يراه أصحاب هذه المدرسة - إلى ما فيه من مستويات تركيبية: صوتي وصرفي وتركيب جملي، يقضى بأن ينظر إليها من حيث نهاية ما وصلت إليه، أي إلى التركيب - الدلالي، ليصل المحلل في النهاية إلى القول بأن التركيب (س)، بتوزيع مبادئه، يساوي أو لا يساوي التركيب (ص). وقد دفع هذا الأمر إلى النظر في مكونات الجملة، فهي عندهم: محدد واسم، ترتبط المحددات بالأسماء في التركيب لتحديد فلتها أو مكاتها أو زمانها أو صفاتها... الخ، ويقوم بهذه الترابط عدد من الحروف والألوان أو ما يسد مسدها، وربما كان المنهج في التحليل اللغوي يبدو بشكل بارز في فرع من فروع التوزيعية وليس فيها كلها، فقد برز في ما يسمى بمنهج 'المكونات المباشرة' Immediate Constituents.

يقوم المحلل في المنهج التوزيعي برد النص الذي يجمعه - عينة من عدد من المتكلمين المتجانسين في فترة محددة زمانا ومكانا - يرد إلى مستوياته الصوتية والصرفية والتركيبية، فيجمع المتبادلات المتماثلة شكلا من غير اهتمام كبير بالمعنى، في مكان واحد، ثم يقوم بتصنيف القواعد التي تحكم التوزيع الشكلي في الصوت والصرف والتركيب، وهذا يذكرنا بمنهج نحاة العربية في تصنيف أبواب النحو على ضوء نظرية العامل: إلى مرفوعات ومنصوبات ومجرورات ومجزومات وتوابع، فإن نظرة سريعة إلى باب كان وأخواتها، أو إن وأخواتها، أو أفعال المقاربة، أو الحروف العاملة عمل ليس أو عمل إن، أو حروف الجر، ستبين أن النحاة العرب القدماء قد اعتمدوا الشكل في المتبادلات المتماثلة تأثيرا؛ ليجمعوها في باب واحد لا مسوغ لجمع جزئياته لو استثنى هذا العنصر.

الوظيفية

ربما كان العالم الدانمركي هلمسليف - صاحب النظرية الكلوسيماتيكية - أول من أبرز مفهوم الوظيفة والوظيفية إحياء لما جاء في محاضرات دي سوسير، ولكن الذي تصدر لها وجعلها نظرية ذات معالم في التحليل اللغوي هو العالم الفرنسي مارتينييه. تستكون الجملة موضوع التحليل، أو العينة اللغوية من مجموعة من المكونات الصغرى، فمثلا الجملة:

أكرم رئيس النادي ضيوفه مساء يوم الأحد

مكونة من: أكرم + رئيس النادي + ضيوفه + مساء يوم الأحد.

وكل من هذه مكونة من مجموعة من المكونات:

أكرم + (رئيس + ال + نادي) + (ضيوف + ه) + مساء + يوم + الأحد

وكل من هذه مكونة أيضا من مجموعة من المكونات الصغرى من الفونيمات والمورفيمات المتصلة لتكون لكسيمات أو مونيمات، لكل منها وظيفة في النص موضوع التحليل. وتكون دراسة هذه المكونات من جاتيين: فونتكس (صوتي) وسينتاكس (تركيبى جملى)، يتضمنان دراسة الأصوات والمباني الصرفية، ووظائفها في الجملة من غير انصراف إلى دراسة المباني الصرفية دراسة معجمية (أي من حيث هي جذور معجمية لكلمات تتفرع عنها)، أو دراسة اشتقاق صرفي؛ ذلك لأن مارتينييه يهتم باللغة اهتماما يقابل وظيفتها الكلية، أي أنها تقوم ببنيتها الكلية بوظيفة نقل المعلومات بين المتكلمين بها، وليس بجزئياتها: مفردات أو أصوات، ومن هنا فإنه يدرس المورفيم في المونيم من حيث وظيفته، كدراسة علامة التأنيث في الاسم المؤنث في اللغة العربية مثلا، أو علامة الجمع في جمع المنكر السالم أو المؤنث السالم، أو في الأفعال الخمسة... الخ.

درس مارتينييه الجملة تركيبيا - وظيفيا، اعتمادا على فهمه دور كل من المسند والمسند إليه، فالمسند إليه هو صاحب الوظيفة الرئيسة في التركيب الجملى. والعلاقة

بينه وبين المسند علاقة كلية، وكل ما جاء في الجملة زيادة على ركنيها الرئيسين فهو من قبيل التوسيع فيها. ولعل في هذا ما يذكرنا بما عند نحاة العربية والبلاغيين من اعتمادهم المسند إليه والمسند أصولاً في الجملة، وما زاد على الأصول فيها فضلات أو تنمات. ويذكرنا كذلك بأن النحاة قد اعتمدوا المسند إليه بمثابة بؤرة الجملة.

وهناك عالم معاصر يقوم بتدريس علم اللغة في جامعة هارفرد S.Kuno يحاول أن يوجه أفكار المدرسة الوظيفية إلى وظيفية جديدة، يراها تمثل رأس مدرسة جديدة، تقف في وجه المدرسة التوليدية التحويلية.

بالإضافة إلى هاتين المدرستين فقد كانت هنا مدارس أخرى، وكان هناك أفراد آخرون، يمثل كل منهم -بالمعالم التي وضعها- منهج تحليل لغوي، وكأنه مدرسة قائمة بذاتها، مع أنه يسير في إطار كبير يسمى البنيوية، فقد كانت هناك حلقة براغ التي أسسها ماثيسوس سنة 1926م واستقطب لها تروبتسكوي ورومان جاكسون، وهما من ألمع لغويي هذا العصر، فاصطبغت الحلقة بصبغة البحث المشترك في عدد من النقاط الرئيسية في منهج دي سوسير من أبرزها الرمزية اللغوية والأخذ بالمنهج التزامني في التحليل.

هذا بالإضافة إلى الصبغة العلمية الجادة التي أضفيها على دراسة الأصوات من حيث ما يسمى **Phonetics and phonology**، وربما كان جاكسون أبرز عالم حتى يومنا هذا ولفت الانتباه إلى دراسة الأصوات من حيث التنغيم والنبر، بالإضافة إلى علمية دراسة الأصوات الصامتة الصائتة كما هو معروف في الدراسات التقليدية.

وقد كانت هناك مدارس أخرى في أوروبا وأمريكا أبرزها مدرسة فيرث في بريطانيا، ومدرستا سايبر وبلومفيلد في أمريكا. ولا أرى المقام يتسع للحديث عن أي منهما.

المدرسة التوليدية التحويلية

ذكرنا سابقاً أن بلومفيلد قد ترك أثره الواضح في الدراسات اللغوية في هذا العصر، وكذلك في اللغويين الذي جاءوا بعده، فكان هاريس من بين أبرز من تأثروا به

في جعل التوزيعية مذهباً نه أبعاده في التحليل اللغوي، وقد كانت الصلة بين هاريس وتشومسكي الذي جاء بالنظرية التوليدية التحويلية صلة صداقة حميمة، بعد أن قضى هذا (تشومسكي) مرحلة طلب العلم على يدي أستاذه هاريس، فتتمكن التلميذ من الاطلاع من قرب على ما نشر وما لم ينشر من أعمال أستاذه وأفكاره، فأدرك الثغرات التي كانت في التوزيعية بخاصة وفي البنيوية بعامة، وهو العالم البنيوي إلى سنة 1957م حيث نشر كتابه Syntactic Structures الذي يعد النواة الأولى للنظرية التوليدية التحويلية، وبداية الطريق للتحول عن البنيوية.

تقوم نظريته على عدد من الأسس الرئيسية، من أبرزها:

1- النظرية اللغوية، وقد كان تشومسكي متأثراً في هذه النقطة بما كان في فلسفة الفيلسوف العقلي ديكارت، وهيبولت من بعده، ونحن نعلم أن تشومسكي كان معجباً بديكارت وبفلسفته إلى الحد الذي دفعه لوضع كتاب في الفلسفة الديكارتية.

يرى تشومسكي أن الطفل يولد مزوداً بعدد من القوالب الذهنية، يكون فيها الاستعداد القطري لمختلف اللغات، فتتألف هذه القوالب من واقع الاكتساب البيئي في الوسط اللغوي الذي يعيش فيه الإنسان.

2+3- الكفاية والأداء، تمثل الكفاية المخزون المعرفي في ذهن الإنسان من القواعد والقوانين اللغوية الكامنة، يكتسبها الفرد في حياته، فتأخذ تنمو معه منذ الفترة الأولى في حياته، فتتمكن من إنتاج الجمل الصحيحة والقواعدية، وتتمكن كذلك من الحكم على ما يسمع بالصحة أو الخطأ طبقاً لهذا المخزون.

ويمثل الأداء استعمال الفرد المتكلم هذه القوانين في ما ينطلق به أو يكتبه، أي أنه عملية توظيف هذه القواعد، أو توظيف الكفاية، في استعمال الفرد. وأرجو أن يذكرنا هذا بما جاء في محاضرات سوسير من التفريق بين الكلام واللغة.

4+5- البنية العميقة والبنية السطحية: تعود البنية العميقة إلى الفكرة الذهنية المجردة في عقل الإنسان، تلك التي يود المتكلم التعبير عنها، وأما البنية السطحية فإنها تجسيد هذه الفكرة الذهنية في كلمات منطوقة، يتم بها تحويل الفكرة من مرحلة إلى

مرحلة، فتتطابق متفقة مع قوانين اللغة وقواعدها من حيث المعنى، وأما المعنى فيبقى متصلاً مع البنية العميقة بصفة، هي صلة الشيء بالمجسد بأصله المفترض.

6+7- قواعد النحو التوليدي وقواعد النحو التحويلي: يبدو أن في هذين المصطلحين يكمن حل الفرق بين منهج تشومسكي في نظريته التوليدية التحويلية ومنهج المدارس البنوية السابقة عليه أو المعاصرة له، فهو لا يكتفي بوصف اللغة كما هي، فيعتمد إلى ما يمكن أن يسميه بالعميارية أو التقعيد، ويبحث في طريقه عن عدد من الفرضيات ونقاط التشابه والالتقاء بين اللغات في ما يسمى عنده 'بشموليات اللسان' في الأصوات ومعدوديتها، وإمكان إيجاد عدد غير محدود من الجمل منها، وفي المباني الصرفية القنوية: اسم أو فعل أو حرف أو مصدر أو ظرف أو صفة أو...الخ. فتقوم قواعد النحو التوليدي بوصف مكونات الجمل وصفا تصنيفيا صرفيا (اسم، فعل،، مفرد، مثنى،، مذكر، مؤنث،الخ) ثم توظيف ذلك للوصول إلى حل ما فيها من لبس، أو لإزالة اللبس القائم فيها من تماثل بعض العبارات في مبانيها واختلافها في المعنى.

أما قواعد النحو التحويلي، فإنها تهتم بالعبارة محولة إلى ميدان حسي منطوق أو مكتوب، مقاسة على قوانين اللغة التي تنطق العبارة بها، فيراعي فيها المتكلم ما يجب أن يراعيه ليحكم على عبارته بالصحة النحوية. ومن هنا تبرز عنده فكرة الجمل التي يمكن أن تكون صحيحة نحواً ومغلوبة دلالة، إذ لا تطابق بين البنيتين العميقة والسطحية، والمثل الذي يضربه لذلك يبين عمل الأداء مع البنية السطحية مع قواعد النحو التحويلي، لتمكن المتكلم من إيجاد عدد غير محدود من الجمل من عدد محدود من الصوتيات والمورفيمات.

8- وأخيراً يعتمد تشومسكي فكرة الحدس للوصول إلى المعنى الدلالي، وربما كانت هذه النقطة في نظريته من نقاط الضعف التي كانت بتأثير من مدرسة سايبر الذهنية. ومن أبرز ما يمكن أن يؤخذ على نظرية تشومسكي هو عدم إحكام الربط بين البنية العميقة والبنية السطحية، فالبنية العميقة عنده تكون في الذهن فكرة مجردة تبرز

في جملة أو في جمل منطوقة لتكون تجسيدا لها، بقطع النظر عن الكيفية التي تظهر عليها هذه الفكرة من حيث التقديم والتأخير أو التوسيع أو الحذف... الخ، فمهمة الجملة المنطوقة عنده إبراز الفكرة الذهنية الكامنة.

وكذلك الحدس، فإنه يمثل نقطة ضبابية في نظرية تشومسكي. وهي كما ذكرنا تتصل بسبب بفكرة الحافظ الذهني عند سايبر، فليس من سبيل للوصول إليه. ولهذا فقد صرف بلومفيلد - صاحب المدرسة الديناميكية السلوكية - النظر عن البحث فيه لعصر الوصول إليه، وليس لعدم أهميته أو لضعف دوره في المنظومة اللغوية.

فيل عرض إمكان الإفادة من هذه المدارس في النحو العربي نجد أن علينا أن نقول بأن إنتاج العقل البشري ليس حكرا على فئة دون فئة، فليس هناك منتج ومستهلك، بل ربما كان في الإحساس بضرورة معاداة كل حديث جديد في أيامنا هذه ما يبعد عنا، بل ما يبعثنا عن أن ندفع عجلة الدرس اللغوي عننا لتسير بحد التسارع الذي كانت عليه عندما أفاد منه الغربيون، ولم يجد أحد منهم ما يعجب أو يضير في الاطلاع على كتاب سيبويه أو معجم الخليل أو كتاب الإصناف أو غيرها.

ونجد لزما علينا أن نذكر بإيجاز سريع بأن النظرية النحوية التي قامت عليها كتب النحو العربي منذ سيبويه إلى يومنا هذا هي نظرية العامل النحوي، فقسم النحاة في ضوءها الكلام إلى مبنيات ومعربات، ثم قسموا المعربات إلى مرفوعات ومنصوبات ومجرورات ومجزومات وتوابع، واقتضى البحث في المبنيات البحث في الإعراب المحلي، فوضع النحاة القواعد لكل باب من الأبواب الفروع في كل من هذه الأنظر الكبرى، استنادا إلى عدد من الشواهد، وما خرج على هذه القواعد، فقد حكم عليه بالمشذوذ حتى لو كان هذا الشاذ كثيرا في لغة العرب، أو كما يقول أبو علي الفارسي، هو كثير في كلامهم ولكنه شاذ يحفظ ولا يقاس عليه. ومن هنا نشأ ما يمكن أن يسمى بقسرية القاعدة النحوية، ونشأ كذلك ما يسمى بمسائل الخلاف في وجهات نظر العلماء عند كل من البصرة والكوفة. ولا أرى أننا بحاجة في هذا المقام لضرب أمثلة، ويكفي الاطلاع على ما جاء في كتاب الإصناف للانهاري، لنرى أن من النحويين من كان يخرج

ظاهرة لغوية معينة، يخرجها غيره تخريجاً مناقضاً تماماً، كاسمية نعم وبنس أو فعليتها، وكأصل الاشتقاق، وكجملته الحال وارتباطها بقدر مثلاً، فنشأ ما يسمى مجازاً نحو المدرسة البصرية ونحو المدرسة الكوفية، فوجدت كل مدرسة من يتعصب لها ولأخذ بآرائها إلى يومنا هذا. ولكن حظ للبصرة كان وافراً، فأخذت به الأجيال، حتى جاء جيل لا يعرف عن منهج الكوفة كثيراً، ويعادي كل ما يخالف ما يعرف، معاداة صارخة بحجة أنه يعادي كل حديث لأنه حديث، أو قل لحدثته، حتى لو كانت هذه الحادثة عائدة إلى الكسائي أو الفراء أو ثعلب.

نرى أن نحاة العرب القدماء - رحمهم الله - قد بحثوا في الحركة الإعرابية بخاصة، وفي مبنى الكلمة والجملته بعامة، وأجادوا في ذلك إجادة ليس من اليسير لغيرهم أن يصل إلى ما يصل إليه دون اعتماد على ثمار جهودهم، ولا أظن كذلك أن أية محاولة لا تعتمد على ما جاء عنهم، يمكن أن تكون نافذة تصلح للأخذ بها، وستكون - في ما نرى - مبتورة من خط البناء العلمي الذي يعتمد فيه اللاحق على ما وصل إليه السابق، مبتورة تماماً كمحاولة الوقوف بأي من العلوم ومنها النحو وعلوم اللغة - عند القديم بحجة المحافظة على كماله وقسميته، أو عند الحديث بحجة إطراح القديم لعدم مواجته مجريات العصر.

نقول هنا بأن نحاة العربية قد انصرفوا إلى البحث في المبنى وتخرج ما يتعلق به، عن المعنى - إلا ما اتفق منه مع المبنى - وانصرف البلاغيون إلى الخط الموازي تماماً، إلى أن جاء أحد علماء السلف الصالح - عبد القاهر الجرجاني - فضم المبنى إلى المعنى في ما يسمى بالنظم، وما النظم إلا أن تضع كلماتك الموضع الذي يرتضيه علم النحو، كما يقول، فخرج عنده علم متوازن يفخر كل منا بأنه (الجرجاني) قد استطاع أن يمس - على الأقل - ما ينادي به أصحاب المدارس الغربية الحديثة في الألسنية وفي النقد الأدبي. ولا حاجة بي في هذا المقام إلى الربط بين ما يقوله الجرجاني وما يقوله المحدثون من أصحاب المدارس.

سنعمل في ما تبقى من هذه الدراسة على وضع تصور نربط فيه بين المبنى والمعنى، والشكل والمضمون، نقترح على ضوئه تصنيفاً يساعدنا في دراسة النحو العربي من غير إخلال بالحركة الإعرابية، فهي عندنا جزء أساس من فونيمات المبنى ذات الوظيفة الرئيسية للوصول إلى المعنى، بغيرها تنهار جمل العربية فلا تبين فيها الفاعل من المفعول ولا الحال من الصفة... الخ، فنعتمد على المنهج الوصفي في وصف الجمل وتحليلها، ونعتمد في المنهج الوصفي على النظر إلى المكونات الرئيسية في الجملة، على أنها مبان صرفية تجسد أبواباً نحوية رئيسة في ذهن المتكلم، وأما المكونات الفروع في الجملة فإنها تمثل أبواباً نحوية فرعية جاءت لإضافة معنى معين إلى الجملة الرئيسية، وأن لكل من المكونات الرئيسية موقعا أصيلا في الجملة، يمكن أن يتحول عنه لمعنى في ذهن المتكلم، تماما كما يكون الوصول إلى الغرض الذي يريده المتكلم عن طريق أحد العناصر الرئيسية في الجملة، أو بالتغيير في تنغيصها أو عن طريق الحركة الإعرابية.

ويقتضي المنهج الوصفي، الذي نتبع، أن ننظر إلى الجملة المنطوقة على أنها المادة المحسوسة أو المجسدة لفكرة في الذهن، ولما لم يكن من اليسير وصف الفكرة في الذهن، فإننا نرى أن نصلها من الجملة المنطوقة، بوصف ما يجري في الدوال للتعبير عما يراد أن تكون عليه المدلولات. والدوال والمدلولات تكون في جملة أصل وأخرى فرع، وقد تكون الجملة الأصل جملة فرعية في النموذج اللغوي المراد تحليله. ولنصل إلى دقة في وصف المعنى الدلالي، نرى أن الجملة لها بنية رئيسة نسميها (الجملة التوليدية) ذات البعد الدلالي الأول (القريب)، لها معناها ولها أطرها، فإذا ما جرى عليها تغيير، ويكون التغيير بأحد عناصر التحويل (وسنتحدث عنها بعد قليل)، أو بأكثر من عنصر، وكل تحويل لابد أن يكون له دور في المعنى، فإن كانت الجملة التوليدية ترتبط بالبنية السطحية، أو بالبعد الدلالي الأول، وتخضع لقواعد الأطر الرئيسية في البناء الجملي، فإن الجملة بعد أن يدخلها عنصر من عناصر التحويل، تصبح جملة تحويلية، وترتبط بالمعنى الدلالي الثاني، الذي يود المتكلم أن يصرف بناء الجملة له. وتخضع الجملة حينئذ لقواعد التحويل، وقواعد التحويل هذه يبرز فيها بدرجة رئيسة

وصف للحركة الإعرابية ذات المعنى، والأخرى ذات الاقتضاء، طبقا للقياس اللغوي على ما جاء عن العرب، ولا مجال فيها لحركة المحل أو التقدير.

فالجملّة، إذا، هي الحد الأدنى من الكلمات التي تحمل معنى يحسن السكوت عليه، وبدلا من تفصيل القول في اختلافات النحاة في تقسيم الجملة إلى اسمية وفعلية، وفي اختلافهم في الفرق بين الجملة والقول والكلام، نرى أن الجملة التي ينطبق عليها التعريف السابق هي جملة توليدية، ونقصد بالتوليدية تلك التي تتكون من عدد محدد من الكلمات التي جاءت كلماتها تمثل الأبواب النحوية للرئيسة فيها، بغير نقص أو زيادة، وإن كانت تحتلها. وتخضع هذه الجملة لقواعد أي من الأطر الرئيسة التالية، وهي التي نسميها قواعد النحو التوليدي:

1- فعل لازم + فاعل.

2- فعل متعد + فاعل + مفعول 1، 2، 3.

3- فعل + مفعول به ضمير + فاعل.

4- مسند إليه معرفة + مسند نكرة.

5- مسند شبه جملة + مسند إليه نكرة.

6- مسند إليه معرفة + مسند معرفة هو ذاته المسند إليه.

فهذه الأطر هي أطر الجملة التي تنطبق على أي منها في مرحلة تكونها الأصلي. وإن بعدها الدلالي هو نقل الخبر من المتكلم إلى السامع أو المخاطب ليس غير، دون تأكيد أو نفي أو استفهام أو شرط، أو نداء أو تحذير أو فخر أو تعظيم... الخ، فإن قصد المتكلم أن ينقل لسامعه أيا من هذه المعاني أو سواها، فإن عليه أن يحول الجملة من هذه الإطار إلى إطار آخر مستخدما عنصرا أو أكثر من العناصر التالية: الترتيب الزيادة، الحذف، التنعيم، تغيير الحركة الإعرابية. وكل تحويل لابد أن يكون لغرض في المعنى أو أنه يتصل به بسبب.

تأخذ الجملة اسمها الثابت في الاسمية أو الفعلية في حال وجودها في مرحلة الجملة التوليدية. "والعبرة بصدر الأصل"، فالجمل:

علي مجتهد

محمد رسول

في البيت رجل

هذا محمد

فهذه جمل اسمية، ولكنها توليدية، ومعناها الإخبار المحايد. أما الجمل:

حضر علي

بلغ محمد رسالة ربه

أكرمني النادي الأنبي

فجمل توليدية فعلية، توليدية لأنها مكونة من حدها الأكنى في إطار من الأطر السابقة، فعنية لأن صدرها فعل. أما الجمل:

كان علي مجتهدا

إن عليا مجتهد

ليس علي مجتهدا، بمجتهد

فجمل اسمية من حيث صدر الأصل، تحويلية جاءت فيها عناصر زيادة، وكل زيادة في المبنى تقابلها زيادة في المعنى، فجاءت الزيادة في الأولى للإشارة إلى الزمن الماضي، وفي الثانية للتوكيد، وفي الثالثة للنفي وتوكيد الخبر المنفي.

وهذا ما يجب أن يفهمه السامع، قصده المتكلم أم خرج عليه لجهله بأساليب العربية. فالكلمات تخرج في تركيب جملي، معبرة عما في ذهن المتكلم، ومطابقة له، (أو هكذا يفترض أن تكون)، يقول الجرجاني: "لا يتصور أن تعرف للفظ موضعا من غير أن

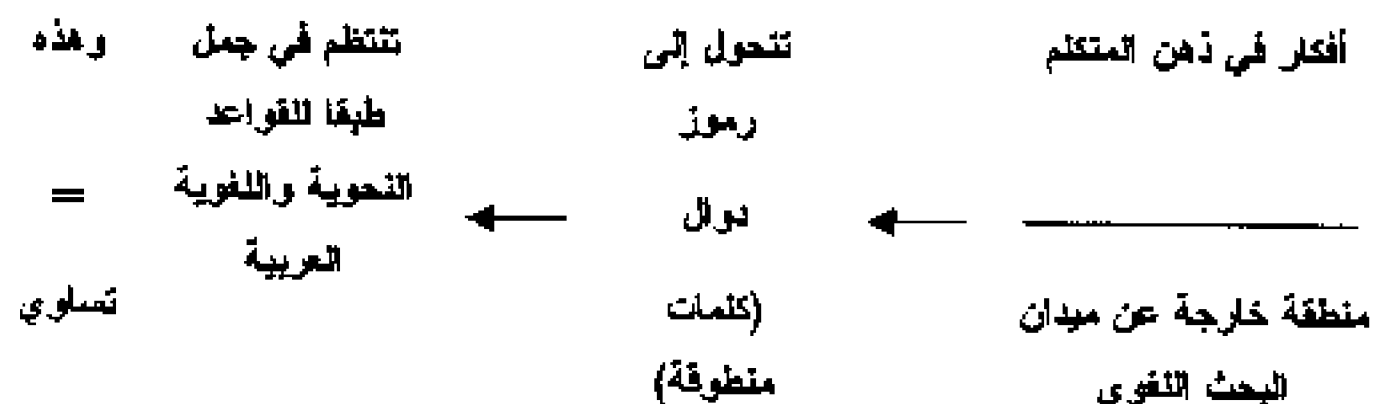
تعرف معناه، ولا أن تتوخى في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيبا ونظما، وأنتك تتوخى الترتيب في المعاني، وتعمل الفكر هناك" (الدلائل: 93).

وليسكون تحليل الجملة تحليلا تاما، يوصل إلى المعنى الدلالي، لابد من أن تتحد مستويات التحليل اللغوي اتحادا تاما، في نظرة تحليلية متكاملة. فالمستوى الأول - التحليل الصوتي **Phonetics and phonology** تحدد فيه الفونيمات المكونة للمورفيمات في الجملة، وفونيمات الصوامت والصوائت، ليتم في المستوى الثاني تحديد المبنى الصرفي بما فيه لكسيمات ومورفيمات ومونيمات، فيحدد بذلك القسم الصرفي الذي ينتمي له المبنى: اسم، فعل، اسم فاعل، اسم مفعول... مفرد، مثنى، جمع، سالم أو تكسير، مؤنث، مذكر... الخ، ثم يأتي دور المستوى التركيبي، وفيه يتم تحديد حاجة الكلمة الأولى إلى ما يليها من كلمات انطلاقا من أن بؤرة الجملة الفعلية (الفعل)، وبؤرة الجملة الاسمية (المبتدأ). وبناء على ذلك فإن الحركة الإعرابية تحدد على كل كلمة في الجملة من واقع الباب النحوي الذي هي ممثل صرفي له، فهي تجسّد محسوس لقلب ذهني أو لباب ذهني مجرد.

واعتمادا على هذا فإننا نرى أن نجمع أطر التراكيب الجمالية المحولة في عدد من الأبواب الكبرى (أبواب المعنى) على أساس المعنى وليس على أساس العمل والعامل، فتخرج بذلك جمل النفي في باب، وجمل التوكيد في باب، وجمل الشرط في باب، وجمل الاستفهام في باب... وهكذا في بقية الأبواب. وبذا، فإننا لا نجد بابا من أبواب المعنى موزعا في عدد كبير من الأبواب، إذ نجد في كتب النحو مثلا، ليس التي تفيد النفي، في باب كان وما زال وظل وأمسى وصار، ونجد ما، في باب ما يلحق بليس، ونجد لا، تارة في ما يلحق بإن وأخرى بما يلحق بليس. ولن في باب ناصب المضارع مع أن وإنن وكى... وغيرها. وما النافية في منطقة مهمة لأنها لا تترك أثرا إعرابيا على ما يليها.

فنستطيع بذلك أن نفيد من التراث النحوي ومن التراث البلاغي، ومن نتائج جهود علماء الألسنية الحديثة في ضم المضمون إلى الشكل والمعنى إلى المبنى، ليسيرا

في خطين متوازيين يوصلان إلى نتيجة واحدة، كما نوضحه في الرسم التالي. وبذا فإننا نتمكن كلا من الطالب والمعلم من أن يحدوا حتى العرب في كلامهم، وأن يفهم السامع ما تنطوي عليه أساليبهم وتعبير لسانهم.



وهذا قوانين النحو وهذه

= النحو =

يساوي وقواعد اللغة تتضمن

المعنى الدلالي	عناصر تحقيق		الحركة الإعرابية
	⊂		+
	تتضمن		
المعنى	سلامة المعنى		القياس اللغوي
	عناصر		الترتيب + الزيادة + الحركة الإعرابية
	تحقيق		⊂ + الحذف + التنعيم

فنصرف بذلك النحو عن التعريف الذي يرتضيه له جل النحاة، بأنه العلم الذي يبحث في حركات أواخر الكلمات، إلى البحث في المعنى المحدد للجملة من خلال المباني الصرفية فيها. فالبحث النحوي على ضوء التعريف السابق يحصر الحديث عن المرحلة الأولى من مراحل تكوين الجملة، أي عن المرحلة الذهنية، ويصرفه عنها؛ لأن الإنسان - في ما نرى - يفكر بمجموعة من الأبواب النحوية يستوي في ذلك العربي وغيره، الأمي والمتعلم، ثم يجسد هذه الأبواب التي هي ذهنية مجردة بمبان صرفية تؤدي ثلاثة أدوار: تمثيل صرفي للباب النحوي، تمثيل معجمي لمعنى الوضع، تمثيل سياقي. تلتحم هذه الأدوار الثلاثة فتأخذ الحركة الإعرابية دور المنسق بين التمثيل الصرفي للباب النحوي، والتمثيل السياقي لتوصل إلى المعنى الدلالي للباب اللغوي الذي تنتمي إليه الجملة. وبذا لا نقف بالنحو عند مرحلة التفكير الذهني المجرد الذي انقلب إلى رياضة عقلية، ليس بالضرورة أن يكون من يعرفها قادراً على الكتابة الصحيحة، فضلاً على النطق الصحيح.

قلنا: لا نقف بالنحو عند مرحلة التفكير الذهني، ونضيف هنا فنقول: ونمر بهذه المرحلة في ربط التمثيل الصرفي بالتمثيل السياقي، ونخرج بتكامل بين جهود العلماء من السلف الصالح وما يحتاجه المتعلم والمعلم في هذا العصر المتجدد في حاجاته لما يقرب أبناءه من لغتهم السليمة.

والله نسال السداد في القول والعمل، وأن يجعل قولنا وعمتنا زلفى تقربنا إليه. هذا عرض للأطر الرئيسية التي يمكن على ضوءها أن يصنف النحو على أساس المعنى موضوعاً في مبنى سليم. فإن كنت أصبت فذاك فضل الله وإن كنت على غير ذلك فأرجو أن يتكرم علي كل من يرى نقطة تحتاج إلى إصلاح بما يراه، فجهودنا متكافئة - إن شاء الله - لتحقيق قول رب العزة (وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر).

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

المصادر التي اعتمدت عليها المحاضرة

- 1- Rorthbart, Harold, Cybernetic Creativity, New York: Robert Speller & Sons, 1972.
 - 2- Mitroff, Ian & Ralph H. Kilmann, Methodological Approaches to Social Sciences, San Francisco: Jossey – Bass, 1975.
 - 3- International Encyclopedia of the Social sciences, article: Creativity, New York: Mac;ilian & Freepress, 1968: Vol (3). Pp. 434-461.
 - 4- Rank, Otto, Art and Artist: Creative Urge & Personality Development, New York: Knopf, 1932.
 - 5- Liam Hadson, Contrary Imaginations, New York: Schocken Books, 1966.
- Austin, J.L. How to do thins with words, Cambridge, Mass, Harvar, Un, Press 1962.
- Bloom field L – Language New York 1933.
- Boas, F., Race, language and Culture, New York Macc;illan 1940.
- Chomsky, N. – Syntatic Structure, Mouton 1957.
- Aspectgs of the theory of syntax, ca;bridge, Mass 1965.
 - Studies on se;antics in generative grammar, Mouton 1972.
- Cook, W.Q., - On lagmemes and transforms, Georgetown, Uni Press 1964.
- Introduction to Tagmamic Analyies, New York, Holt Rindsart and Winston 1969.
- Fillmore, ch. J. A case for case, in universals in ling uistics, Theory 1968.
- Gleason, H.A. An introduction to descriptive linguistics Rindsart and Winston, 1955.
- Harris, Z.S. Methods in Structural Linguistics Chicago Uni Press 1951.
- Srring analysis of Sentence Structue Mouton 1962.

- **Papers in Structural and transfer motional linguistics 1970.**
Hockett, C.F. A course in Modern Linguistics New York Macc;illan 1958.
Jakobson, R. Rundam autals of language, Mouton 1963.
Katz, J.J. and Fodor J.A. the Structure of Semantic Theory, language XXXIX2, 1963.
- **An integrated theory of linguistic description, Cambridge, Mass 1964.**
Lyons, J. Introduction to theoretical linguistics, Cambridge Uni Press 1968.
Martinet, A. Functional View of language, Oxferd 1962.
Ogeden, C.K. and Richards I.A. the Meaning of meaning 1923.
Spir Languagem an intrudction to the Study of speech, New York 1921.
Ullmann, S Semantics, an introductin to the science of meaning Oxford 1962.
- **خليل عمايره: في نحو اللغة وتراكيبها، عالم المعرفة – جدة 1984.**
- **خليل عمايره: في التحليل اللغوي، منهج وصفي وتطبيقي على التوكيد اللغوي والنفي اللغوي والاستفهام – دار المنار – الأردن 1986.**